呂紅小姐登台紀盛

去歲漫遊歐美，沿途以獨演獨奏登台，於北非檀島各埠等演出，成績可觀，日昨承父執之邀，來舍登台，並得當地僑領周少平夫婦盛予安排及樂藝社全體藝友義助，於四日在國際大戲院隨片登台，首映（熱血挽山河）繼由呂紅自打洋琴唱「瀟湘琴怨」由樂藝社全體藝友拍和嚦鶯歌聲，繞樑三日，再以揚琴獨奏「獅子滾球」煞像珠落玉盤，有當年乃父手法，不愧樂門才女，壓軸戲寶與周少平胡國合演「平貴別窰」除「別窰」一場。悉照古本外，中插一場「朱義盛山神廟自嘆」嚷頭百出，全劇演出，均博好評，並得掌板聖手廖其偉及樂藝社音樂名手雷立瑞祥等爲助，適加國雲埠振華聲社藝友鄭炯先，以乃師（其偉）登台，兼程到埠見習，亦相與爲助。益見錦上添花，聞呂小姐已托專人來雲洽商，擬於來春返港時，順道經加國，作環加各埠演出，倘能成事實，想知音者，屆時又增一觀摩良機也。

警世鐘社籌演粵劇

點問頓埠警世鐘劇社。現正加緊排練粵劇「金釧龍鳳配」。擬於聖誕節日下午一時半假九十七街烏克蘭大廈禮堂公開演出。聞該劇乃由港澳艷旦杜麗筠小姐領銜主演，並情商呂玉郎首徒黃冠華先生客串反角，該劇綺旎曲折。場面偉大豪華。全部瑰麗七彩佈景。由馬國任先生繪製。誠屬僑界娛樂佳音云。

岑發安翁殯儀紀聞

雲訊：岑發安翁乃廣東恩平縣人。出生加國。爲人忠厚。待人和藹。日前忽患急症。病終正寢。積閏享壽五十一歲。經于十一月五日下午三時假座固蘭喜雲殯儀館舉行出殯禮。首由四女唱輓歌和以哀樂。林佐然牧師講述人生死眞諦。由岑兆英君代家眷答謝畢。各人向岑翁遺容行最後相見禮，由岑茂泉。明裕。禮美。其德，常羅，保羅諸君，扶柩車。發引送往海景墳場，計是日執紼親友甚衆。送行素車及花圈亦頗多。可謂生榮死哀云。

看誰奪得三屆棋王

雲訊：海鋒會第三屆中國象棋賽，自上週末舉行以來。爭奪甚烈。棋迷聞風而至，聞此屆是採用單循環制，成績最高者爲冠軍。直到現在黃崇任均保持未敗之紀錄，黃君是第 屆雲埠棋王，大有再獲此屆棋王之可能，林耀森成績也不錯，追和了第二屆棋王林英材，各得了一分，聞此週末將進入緊張階段。歡迎僑胞前往參觀云，

雲埠昭倫公所 新任職員揭曉

雲埠專訊：本埠昭倫親義公所。于本月九日下午三時開始投票選舉第廿二屆新任職員，至十日下午六時結束，隨即當衆開票。揭曉選舉結果如次：

（未完）

△雲埠達權社初選通告

洪啓者：本社現任職員。任期將滿。照章應選新人繼任。茲定期於本月十六日（星期六）晚八点。在本社禮堂開全體大會。舉行初選。屆時統請各男女社員。依時蒞會。共同選舉。切勿放棄責任。是所至盼。此佈。

雲埠達權支社啓

中華民國五十二年十一月十二日

四埠保衛團通告

汝利愼 老市畓
卡市魯 始維埠

爲通告事：本團前收集之基本金。經四十餘年之久。各團員多數年老。乏人管理。是以全体議決。發還基本金與各團員收領。前已故之團員。其後裔亦得享受收領權益。維要有確實地址及有本團團員保證方能領取。自登報之日起。以六個月爲限。若逾期不報。該撥作慈善辦理。特此通知。

壹九六三年十一月十二日 四埠保衛團啓

通訊地址：Bow Way Hon, 605 Lake St, Nelson, B. C. Canada

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部頃接全加總支部函開關於本黨駐加總支部之職員任期將滿。遵章對於主任委員及秘書主任之候選人應由本支部選出。呈交總支部后分發全加各埠黨社複選。本支部現訂於十一月十六（星期六）晚九時。在本支部禮堂。舉行選舉。仰我全體男女黨員。屆時踴躍參加投票爲盼。此佈。

中國洪門民治黨駐雲支部啓

中華民國五十二年十一月十三日

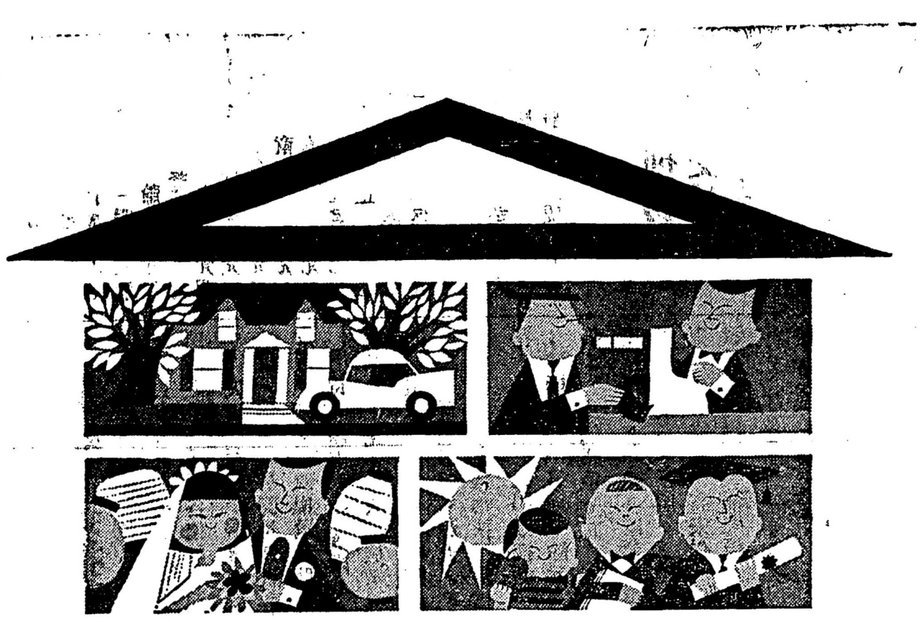
△訪尋譚植典君

譚植典君。台山白沙飛鵝村人。現年卅一歲。因令三兄在中日戰爭時與君失去聯繫。從此斷了訊息。經有廿四年。現特登報訪尋。如植典君及親友等知其下落。請直接來函本報與陳文彬先生接洽是荷。

皇冠人壽燕梳公司華人經理陳文彬啓

○住屋出租

離唐人街不遠。三睡房。裝修壹新。全間屋出賃。如意者請電話 CY 8-9025.



現在是爲前途
而開始儲蓄的時候

銀行中有欵項，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆欵項，隨時可供你應用。
加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行爲你服務。
請到離你處最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS

△代柬

本社謹擇十一月廿四日(星期日)午后一時舉行成立第卅週年紀念典禮並設茶會同日下午五時半假座竹林園酒家設讌聯歡屆時敬請社員伯叔兄弟嬸姆姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲埠三德書社全人謹訂

347 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C.

價目必定 平的唯一宗旨

女裝靴樣本
僅有細度
四號至五號半

原價十四元九毛五
現售
二元九五

本公司特僱備華裔售貨員專爲協助華友顧客而服務

668 Columbia St. New Westminster, B. C.
陸海軍公司
27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
DEPT. STORES FOR LESS

○黃國連謝啓

各位親愛的僑胞均鑒。此次弟與及家人遭遇華埠有史以來僅見之火災。弟任職世界旅館司理十五年來。無一日不愛護僑胞顧客。不敢有防棄半点責任。古人云。天有不測之風雲。人有雲時旦夕之禍福。誰能意料一碎火燭就將百餘號房之旅館變爲瓦礫。此種慘劇各報章經已詳載。諒遠近僑胞均已明瞭。當時火燭發生時我與家人即刻電話報警。並且逐房親自叫醒各住客。今天各住客身體皆獲安全亦不幸中之萬幸者。今蒙各僑團社會以及慈善機關宗親男女戚友或長途電話或親臨慰問。破費金錢餽贈衣物食品非常感謝。現弟與家人現在既有宗人親戚朋友等相助。不愁食住。唯獨是最可惜者在我旅館同住數十老年老顧客囊空如洗。衣服半件無多。愁容滿面。行坐不安。此種悽慘情形。聞者傷心見者流淚。弟爲旅館司理人之一。與顧客有深厚之感情。牛出一種萬箭穿心之痛苦。希望社團機關善長仁翁慈善爲懷。解囊賑濟俾他等再行恢復從前良好生活。幸甚幸甚。

○兩睡房住家屋出賣

位於緬街夾廿壹街。近巴士學校。全部梗木地枱。新式廚房殘爐煨爐俱備。兩副浴室。土庫另有兩神房及游戲室。有意者請電話 三九八·三三九一 冷商。

△代柬

本支社謹訂于壹九六三年十一月十吉日午后壹時舉行成立第三十吉週年暨喬遷第十一週年紀念典禮並設茶會同日晚上八時假座西湖茶樓敬治薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部
民治黨駐加總支部暨各支部分部
達權總社、支社、暨洪門各級團體叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

都朗度埠達權支社全人敬約

DART COON CLUB. 87 CHESTNUT ST., TORONTO 2, ONT.

△代柬

本支社謹訂於中華民國五十二年十一月十五日(星期五日)午后壹時舉行成立第三十五週年紀念慶典並虔治潔茗同日下午五点在本樓寅具薄酌統請

中國洪門民治黨各級黨部
達權總社暨各埠支社及所有洪門機構各位叔父昆仲嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

企連打埠達權支社同人敬約

Dart Coon Club, 242 Harvey Ave., Kelowna, B.C.

△代柬

本支社謹訂于中華民國五十二年十一月廿日午后壹時舉行喬遷第十八週年紀念典禮敬治潔茗 光候

同日午后五時假座本支社寅具薄酌恭請

中國洪門民治黨駐美洲總部
民治黨駐加總支部暨各支分部
達權總社 支社 暨洪門各級團體叔父昆仲
嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

穩寧達權支社全人敬約

DART COON CLUB, 3300 - 28 th. AVE., VERNON, B. C.

○養豬園口出賣

十三畝園口。有式百頭肥猪。及餵養槽。并有牛十五頭。內類場用具齊備。裁肉室。大冰房。六房間時代化住屋。水嚨機具式副。雌高骨林區兩咪半。現歟及銀期交易。電話 LA 2-5016 冷商。

○宜僱工人數名

往外埠企枱。洗盤碗。及打什工作。有意者請到片打街東七十四號樓上接治。宋厚公司啓

小樓 布匹尾段清盤平沽

適合縫做幃裙，便褲，小樓等。每日均有新布辦增加。每晨在叁百式十八號卡都華街西平沽。良機勿失。

○中西餐館生意出賣

本殘館生意向來旺盛。工人與遊客生意常年有。今因人力缺乏及有股東者意圖別業。所以願將全盤生意出賣。有意營此業者。請照下址函詢或面議。

REX CAFE
709-2nd Ave., W. Prince Rupert, B. C.